



## El Ministerio de Salud Pública da por concluido el brote epidémico de infección gastrointestinal por transmisión hídrica en la provincia de Granma

Pág. 2

## Para mantener el nivel de vida actual, haría falta medio planeta más

En los primeros ocho meses del 2012, los seres humanos agotamos la totalidad de los recursos que la Tierra es capaz de producir en los 365 días que conforman el año. El 22 de agosto se alcanzó lo que la ONG Global Footprint Network llama "el día del exceso".

Desde el 2003, esta institución mide anualmente la huella ecológica del planeta, el cúmulo de recursos y la forma en que los consumimos. En cada informe constata cómo los recursos naturales se agotan con mayor rapidez. Asegura que desde la década del 70 los seres humanos vivimos muy por encima de nuestros medios, y que para mantener el nivel de vida actual haría falta medio planeta suplementario.

La capacidad de regeneración de la Tierra es limitada, mientras la capacidad de consumo del ser humano parece ilimitada. Por tanto, el planeta no da abasto para cumplir con las exigencias que la humanidad le impone, acota la ONG que señala como única solución al problema la reducción sistemática de nuestra demanda de recursos y servicios a los ecosistemas.

"El cambio climático, como consecuencia de los gases de efecto invernadero que se



emiten más rápido de lo que pueden ser absorbidos por bosques y océanos, es la consecuencia más tangible y urgente". "Las crisis ambientales y financieras que estamos experimentando son los síntomas de una inminente catástrofe. La humanidad está simplemente usando más de lo que el planeta puede proveer".

(Fragmentos tomados de Página 12)



## Recibirá Alicia Alonso Premio Leonid Massine en Italia

Pedro de la Hoz

El Premio Positano de la Danza Leonid Massine será entregado a Alicia Alonso en Italia el próximo 8 de septiembre en reconocimiento a una vida ejemplar dedicada a la creación.

Ese lauro, entre los más antiguos y prestigiosos que se otorgan en ese país europeo para enaltecer sobresalientes desempeños en el arte de la danza, fue concedido unánimemente por un jurado integrado por los renombrados críticos Alfio Agostini (Ballet 2000), Anna Kisselgoff (New York Times), Roger Salas (El País), Leonetta Bentivoglio (La Repubblica), Clement Crisp (Financial

Times), Valeria Crippa (Corriere della Sera), Jean Pierre Pastori (La Tribune de Genève) y René Sirvin (Le Figaro).

Situada en la famosa Costa Amalfitana, a unos 40 kilómetros de Nápoles, la comuna de Positano albergará la gala de premiación como tradicionalmente lo ha hecho desde 1969 en el anfiteatro de la Spiaggia Grande. Entre los atributos del galardón merecido por la directora fundadora del Ballet Nacional de Cuba se halla un dibujo original de Franco Zeffirelli, uno de los más importantes cineastas y directores teatrales de Italia.

Tanto el alcalde de la villa, Michele de Lucia, como Daniele Cipriano, director artístico del Positano Myth Festival, en el

que se enmarca la premiación, esperan que la presencia de Alicia en esos predios honre el evento.

Al dar a conocer la noticia, los medios italianos no solo ponderaron la extraordinaria carrera de Alicia como bailarina sobre las tablas, sino compararon sus aportes coreográficos con los de Michel Fokine, George Balanchine, Léonide Massine, Antony Tudor y Jerome Robbins.

El año anterior mereció el premio a la obra de la vida la italiana Elisabetta Terabust, quien dirigiera en diversas etapas los destinos de las compañías danzarias del Teatro alla Scala de Milán, el Teatro de la Ópera de Roma y el San Carlo de Nápoles.

## FAO prevé altos precios de alimentos en próxima década

PARÍS, 27 de agosto.— El director general de la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), José Graciano da Silva, advirtió que los precios de los alimentos se mantendrán altos y volátiles en los próximos diez años.

Según Prensa Latina, Da Silva subrayó que para lograr estabilidad alimentaria es urgente alcanzarla en los precios del arroz y generar reservas, pues, por ejemplo, dos tercios de las personas que están en situación de inseguridad alimentaria viven en Asia y dependen de ese grano.

En un reciente reporte, la FAO señaló que los precios de los alimentos subieron un 6 % en julio de este año, tras tres meses de descensos. El índice, que mide los cambios mensuales en los precios internacionales de una cesta de productos básicos, se situó en un promedio de 213 puntos en julio, 12 puntos por encima del nivel de junio.

En entrevista con el diario francés Le



Monde, el director general de la FAO convocó, ante esas perspectivas, a crear reservas de alimentos básicos, para garantizar la seguridad alimentaria y afrontar los elevados importes de la comida.

Insistió en que otro factor decisivo para cambiar la tendencia alcista de los alimentos es no emplear maíz y otras oleaginosas en la producción de biocombustibles. Aunque no desestimó esa vía para generar combustibles, recomendó no ponerlos a competir con los cereales ni otros cultivos alimentarios. (PL)

## La eurocrisis dentro y fuera de la eurozona



Los efectos de las políticas económicas con las que la eurozona intenta contener una crisis que ya se extiende más allá de sus fronteras, serán analizados en la Mesa Redonda que hoy, desde las 6:30 p.m., transmitirán Cubavisión, Cubavisión Internacional y Radio Habana Cuba y que el Canal Educativo retransmitirá al cierre.

## NOTA INFORMATIVA

El Ministerio de Salud Pública ha comunicado a la población, a través de notas informativas, la evolución de un brote epidémico de infección gastrointestinal por transmisión hídrica en la provincia de Granma. Este evento se desarrolló en una época del año caracterizada por intensas lluvias y altas temperaturas propias del verano, que hacen que se incremente el riesgo de contaminación de las aguas y las enfermedades diarreicas agudas. La población granmense se mantuvo informada sistemáticamente de la situación epidemiológica a través de las emisoras de radio y la televisión de la localidad.

Como resultado del análisis realizado se diagnosticó la presencia del *Vibrio Cholerae* 01 Tor enterotoxigénico, serotipo Ogawa, a partir de la contaminación de varios pozos de abastecimiento local, lo cual fue confirmado por los laboratorios sanitarios del territorio, el Instituto Nacional de Medicina Tropical Pedro Kourí y el Instituto Nacional de Higiene, Epidemiología y Microbiología.

Este brote epidémico se originó en Manzanillo, con casos asociados en otros municipios de Granma y de las provincias de Santiago de Cuba, Guantánamo y La Habana. Todos esos eventos posteriores, caracterizados como casos aislados, ocurrieron a través de personas que viajaron procedentes de Manzanillo, y fueron identificados por un efectivo sistema de vigilancia epidemiológica y solucionados con oportunas medidas de control de foco.

Desde la aparición de los primeros enfermos las instituciones del Sistema Nacional de Salud adoptaron las medidas necesarias, garantizándose todas las acciones para su atención y vigilancia clínico epidemiológica, la búsqueda activa de los probables enfermos y la educación sanitaria que evitaron la extensión del brote.

Se reportaron en total 417 casos confirmados clínica, epidemiológica y bacteriológicamente, correspondiendo la mayoría a enfermos adultos. Como se informó con anterioridad, solo ocurrieron tres fallecimientos.

Desde los primeros momentos, esta situación epidemiológica tuvo aten-

ción directa de la máxima dirección política, del Gobierno y la Defensa Civil del país. Entre las acciones desarrolladas estuvo una reunión dirigida por el Presidente y el Primer Vicepresidente de los Consejos de Estado y de Ministros que contó con la presencia de los ministros de Salud Pública, Economía y Planificación, la Industria Básica y la Construcción, así como la Presidenta del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos y el Jefe del Estado Mayor Nacional de la Defensa Civil, donde se decidió enviar a la provincia de Granma un grupo estatal permanente para, de conjunto con las autoridades del territorio, dirigir los trabajos.

Es justo reconocer el papel desempeñado por los trabajadores de los diferentes organismos implicados, en especial los de Salud Pública y Recursos Hidráulicos, así como la imprescindible cooperación consciente y efectiva de la población.

En todos los casos se destinaron los recursos necesarios para garantizar el abasto de agua segura y acciones para el mejoramiento de las condiciones higiénico sanitarias.

El representante en Cuba de la Organización Panamericana de la Salud y Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS), en una visita a la provincia de Granma, comprobó el desarrollo de las medidas adoptadas y reconoció la prontitud y efectividad de las mismas.

Han transcurrido más de 10 días del último caso confirmado, por lo que el Ministerio de Salud Pública da por concluido este brote.

La vigilancia clínico epidemiológica continuará en todo el país a los efectos de disminuir los riesgos y evitar con ello la ocurrencia de nuevos casos, por lo que se reitera a la población la importancia de cumplir las medidas higiénico-sanitarias relacionadas con la higiene personal, del agua y los alimentos, aspectos imprescindibles en esta etapa de verano y sobre todo, después de las lluvias que han azotado al país.

**Ministerio de Salud Pública**  
**27 de agosto de 2012**

## Restablecida la transportación marítima entre los puertos de Batabanó y Nueva Gerona

A partir del mejoramiento de las condiciones hidrometeorológicas se informa a la población que a partir de las 06:00 horas del día de mañana, martes 28 de agosto del 2012, se restablecerá la transportación marítima de pasajeros entre los puertos de Batabanó y Nueva Gerona.

La Empresa VIAJEROS aplicará el procedimiento aprobado para estos casos y atenderá con prioridad a los pasajeros con reservaciones concer-

nientes a los días de suspensión.

A las personas con reservaciones para los días afectados por la cancelación, que decidan no viajar, se les reintegrará el 100 % del valor del pasaje hasta 15 días después de la fecha de reinicio de la transportación.

**Ministerio del Transporte**  
**27 de agosto del 2012**  
**16:00 hrs**

# La racionalidad caracterizará el próximo curso escolar

Aseguró en Santa Clara la ministra de Educación, Ena Elsa Velázquez



FOTO DEL AUTOR

Freddy Pérez Cabrera

SANTA CLARA.—En correspondencia con lo estipulado en los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución, el venidero curso escolar estará signado por la racionalidad y la eficiencia en el empleo de los recursos que el Estado ha puesto en manos de los educadores, expresó aquí la ministra de Educación, Ena Elsa Velázquez.

En ese sentido, explicó que el control en las escuelas será vital, de modo que pueda alargarse la vida útil de las instalaciones, el mobi-

liario y los materiales escolares, los cuales han sido priorizados por la dirección del país, a pesar de la compleja situación económica de la nación.

Destacó la importancia del reordenamiento de la red escolar llevada a cabo en el sector, que ha permitido disminuir el número de escuelas y centros internos, en correspondencia con la rebaja de la matrícula y otros elementos tenidos en cuenta, y puso como ejemplo el caso de Villa Clara, provincia que tiene becados 21 mil alumnos menos.

Ello ha permitido ahorrar alimentos, combustible y redistribuir la fuerza laboral en

el sector, lo cual, lejos de significar una disminución de la calidad del proceso docente educativo, ha derivado en un aumento de la eficiencia en todas las enseñanzas, reflexionó la Ministra.

Respecto a la situación de las provincias más afectadas por la tormenta tropical Isaac para iniciar el curso el venidero 3 de septiembre, reconoció que los daños fueron parciales en algunas escuelas de Maisí, Baracoa, Moa y otros lugares, en cuya solución ya se trabaja, de modo que no habrá ningún centro impedido para abrir las puertas de los centros docentes el día programado.

## Reafirma Cuba su posicionamiento en el turismo internacional

El país recibió dos millones de visitantes hasta este 27 de agosto

O. Fonticoba Gener

Por novena vez consecutiva, Cuba reportó un aumento del número de visitantes foráneos arribados al país en los primeros ocho meses del año. El logro, según informó el Ministerio de Turismo, sitúa a la mayor de las Antillas entre los mejores destinos vacacionales del Caribe y reafirma su posicionamiento en el escenario turístico internacional.

El turista número dos millones arribó este domingo, 20 días antes que su homólogo en el 2011, para un incremento del 5,3 % respecto a igual periodo del pasado año.

Asimismo, se experimentó un crecimiento

en cuanto a la llegada de turistas provenientes de Canadá, Francia, Argentina, Alemania, Rusia y México, mercados emisores que se suman a otros ya consolidados como Holanda, Colombia, Chile, Suiza y Perú.

Los visitantes nacionales también aumentaron, reafirmando los productos de sol y playa (dentro de ellos los cayos) como destinos preferidos.

No debe obviarse que el número de turistas no siempre es proporcional a los ingresos que genera este sector, motivo de más para que la industria turística cubana mantenga un creciente compromiso de calidad con los clientes que optan por sus atractivos.

el español nuestro



María Luisa García

La Fundación del español urgente (Fundéu) ha publicado en su ciber sitio las "Novedades de la Ortografía de la lengua española" (versión de noviem-

bre del 2011). En este documento se describen las novedades más importantes de la **Ortografía de la lengua española**, publicada (2010) por la Asociación de Academias de la Lengua Española (Asale) y la Real Academia Española (RAE). En dichas Novedades se precisa que, en el caso de los prefijos **co-** y **bio-** nunca se simplifica la doble vocal: **cooperar, cooficial, cooperator, coorganizar, biooceánico...**

# Aedes, una amenaza que vuela

Once de los 20 Consejos Populares de Santa Clara muestran niveles de infestación por encima de los permisibles

FREDDY PÉREZ CABRERA

**H**ACE SEIS AÑOS que la ciudad de Santa Clara mantiene índices de infestación del mosquito *Aedes aegypti* por encima de los niveles permisibles. Datos aportados por la Dirección Provincial de Salud refieren que en la actualidad esos indicadores muestran la situación más desfavorable de los últimos años, cuyo mayor reflejo es que, antes del paso de Isaac y "su aporte" de lluvias, de los 20 Consejos Populares de la urbe, 11 tenían abundante presencia del indeseable insecto.

Las causas y justificaciones pueden ser muchas; sin embargo, la primera tiene que ver con la baja percepción de riesgo en la población. Esta es una responsabilidad de las autoridades de Salud Pública, que deben de agotar todos los recursos para lograrlo.

Para tan decisivo empeño, solo hay que estar en la comunidad, caminarla, explicar el peligro de transmisión de enfermedades. Tal proceder es más importante que las multas, porque esas se pagan y no resuelven el problema, es la vida de la población la que está en juego.

Cuando no existe esa percepción, ocurren manifestaciones evidentes de indisciplina social.

El propio doctor Orlando Lázaro Díaz Gómez, director provincial de Higiene y Epidemiología, explica cómo la limitada percepción del riesgo por parte de la población, ha propiciado que se produzcan indolencias en casas y comunidades, las cuales han conducido a un incremento de la presencia del vector.

Pone como ejemplo un hecho presenciado la semana anterior en el Consejo

Popular José Martí, el más infestado de todos, donde a escasos metros de los cinco depósitos situados por Comunales para recolectar los desechos, se acumulaba una montaña de basura arrojada por vecinos del lugar.

Menciona también las innumerables ocasiones en que han sido saneadas las márgenes de los ríos Bélico y Cubanacán, que atraviesan la ciudad, y a los pocos días manos inescrupulosas han vuelto a plagar la zona de jabas, latas, palos y escombros de todo tipo.

¿Qué papel desempeñan las organizaciones del barrio, las cuales se comportan de manera impasible ante esas manifestaciones de indiferencia, capaces de poner en peligro la salud de quienes residen en esas áreas?

Aunque el principal perjuicio provocado por el *Aedes aegypti* es a la salud de las personas, también existe otro fenómeno a tener presente, y es el daño causado a la economía, que se ve obligada a destinar cuantiosos recursos como combustible, salarios, plaguicidas, transporte, uniformes y otros útiles usados por los miembros de las brigadas antivectoriales, muchos de los cuales son adquiridos en el exterior.

Para tener una idea del gasto ocasionado, vale decir, según refiere el doctor Díaz Gómez, que solo Santa Clara invierte diariamente un promedio de 57 mil pesos para enfrentar el vector.

## DEPÓSITOS DE AGUA, EL MAYOR PELIGRO

Cuando uno escucha que el 66 % de los focos de *Aedes* detectados en la capital de Villa Clara se han encontrado en los tanques ubicados dentro de las viviendas, no puede menos que alarmarse.



El desorden ambiental contribuye a la presencia del *Aedes aegypti* en Santa Clara. FOTO DEL AUTOR

Históricamente Santa Clara ha sido una ciudad con serios problemas en el abastecimiento de agua potable, fenómeno que ha obligado a la población a recurrir a su almacenamiento en el interior del hogar; pero ello no impide que todas las familias puedan tomar las precauciones necesarias a fin de evitar la propagación de los criaderos.

María Torres, vecina del Reparto Capiro Santa Catalina, explica que aunque ella trata de acopiar la mayor cantidad de agua posible, usa Abate o Bactivec y pone buenas tapas a los tanques, las cuales fueron fabricadas por su esposo, pero está segura de que no todos en la comunidad toman esas medidas de precaución.

## CERRAR LAS PUERTAS AL AEDES

Consciente del peligro que se cierne sobre la ciudad, en estos momentos se realiza una gran batida contra el insecto en

las áreas de salud más complicadas, que incluye labores de saneamiento, fumigación, tratamiento de adulticidas, limpieza de fosas y eliminación de microvertederos, entre otras acciones, según destaca el doctor Orlando Lázaro Díaz Gómez, al frente de la lucha contra el *Aedes* en Santa Clara.

Añade que también se arrecia el trabajo de control sobre los trabajadores que participan en la cruzada, algunos de los cuales incurrir en fraudes al no revisar casas y centros de trabajo con la calidad establecida.

Asimismo, se incrementa la imposición de multas a los infractores, aunque están conscientes de que estas aún no se corresponden con la magnitud del desorden ambiental existente, asegura el funcionario.

De cualquier forma, el combate contra el *Aedes* tiene que convertirse en un fenómeno de conciencia masiva, porque en ello nos va la tranquilidad.

# Combate cuerpo a cuerpo en el polígono

Mantener en óptimas condiciones cada área, equipo o medio, es el broche dorado para cerrar con éxito la preparación integral



El personal chequea cada detalle con vista al segundo semestre del año de preparación para la defensa. FOTO DEL AUTOR

PASTOR BATISTA VALDÉS

PUERTO PADRE, Las Tunas.—Como tantos, en su adolescencia Mario Pavón Pupo anheló también tener entre las manos un fusil, dominar a la perfección todas las reglas, procedimientos para el tiro y no dejar un blanco en pie sobre el "escenario de combate".

Lo que quizás nunca imaginó fue que al ser llamado para cumplir su servicio militar, sería protagonista anónimo de algo tan necesario e importante como disparar: el acondicionamiento de los polígonos, como espacio donde miles de cubanos coronan y demuestran la validez real de lo aprendido.

"Las instalaciones y la técnica con que contamos aquí siempre se han caracterizado por estar listas para la realización de las actividades previstas" —afirma el mayor Heriberto Díaz Suárez, integrante de la jefatura en uno de los centros de estudio con que cuenta el Ejército Oriental.

Esa permanente capacidad, sin embargo, no es obra del azar.

Sometidas durante todo el año a un intenso uso por parte de infantes, francotiradores, tanquistas, artilleros terrestres y antiaéreos, tropas especiales, milicianos, reservistas... las distintas áreas requieren el correspondiente mantenimiento para conservar su vitalidad.

Por ello, son vitales el cuidado y la observación de la instalación en todo momento, como lo son también las acciones concretas de mantenimiento, perfeccionamiento y acondicionamiento.

Así, el personal que integra la plantilla de cada polígono une sus esfuerzos con los miembros de la brigada de mantenimiento e incluso fuerzas de la propia unidad, en interés de su preparación para darle continuidad al año de instrucción.

Es fácil comprender, entonces, por qué mientras el soldado Yannier Enrique Rivas retoca, brocha en mano, angulares y láminas de metal, los soldados Pablo Leyva Velázquez y Rafael Sánchez Mayo verifican cada detalle a las baterías de acumuladores, extensiones, levantadores de blanco, pizarras de control y otros componentes indispensables para que nada falle a la hora

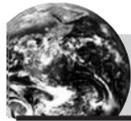
de realizar el tiro.

"A cierta distancia", e igualmente entregados a la ardua faena, otro pequeño grupo de soldados "baten a tiro limpio de machete" la hierba que se empecina en asomar cabeza dentro del polígono, en tanto otros reacondicionan un tramo de trinchera cubierta, a fuerza de pico y pala.

"En medio de estos trabajos —añade el mayor Heriberto Díaz— nuestro personal ha realizado valiosas innovaciones y soluciones, aplicando el pensamiento creador, la ciencia y la técnica. Por cierto, recientemente fueron estimulados por esa razón un grupo de compañeros".

Lo que no debe ocurrir bajo ningún concepto, ni aquí ni en la red de polígonos y áreas con que cuenta el país para la preparación del personal en tiempo de paz, es que algo falle en el momento crucial.

Para evitar una situación así, interactúan manos tan consagradas y diestras como aquellas que permanecen igualmente listas para empuñar cualquier tipo de arma cuando sea preciso, gracias a la efectividad y precisión con que funcionan estos polígonos.



hilodirecto

LUGO PIDE ACCESO A DOCUMENTOS SOBRE SU DESTITUCIÓN



El expresidente paraguayo Fernando Lugo presentó ante la Justicia un recurso para exigir el acceso a los expedientes del juicio político parlamentario que derivó en su destitución. Uno de los abogados de Lugo, Emilio Camacho, realizó ese trámite ante el Poder Judicial, ya que el exmandatario alega que no ha tenido acceso a los documentos sobre el proceso al que le sometió el Legislativo, que decretó su separación del cargo el 22 de junio pasado. (EFE)

## DECENAS DE MUERTOS EN AFGANISTÁN

Unos 40 muertos fue el resultado de atentados y combates entre la insurgencia y tropas conjuntas del Gobierno afgano y la OTAN. Según fuentes oficiales, un grupo armado sin identificar mató a 17 civiles durante una festividad en la provincia de Helmand, en el sur del país. La Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad (ISAF) indicó que dos de sus miembros, sin definir nacionalidad y precisar lugar, murieron en el este de la nación y que otros dos militares perecieron al sur, atacados por un hombre vestido de soldado. El contingente invasor ha sufrido, en lo que va de año, 312 muertos, de ellos 242 estadounidenses, de acuerdo con el sitio web iCasualties. (PL)

## MOHAMED MURSI CONFORMA EQUIPO PRESIDENCIAL

El presidente egipcio, Mohamed Mursi, conformó su equipo presidencial, que estará integrado por el intelectual copto Samir Morgos; el líder del partido salafista Al Nur, Emad Abdel Gafur; la catedrática Pakinam Rashad Hasan, y el dirigente de los Hermanos Musulmanes Esam Ahmed al Hadad. La formación del equipo presidencial y el de los consejeros, compuesto por 17 personalidades, era una de las tareas pendientes de Mursi, el primer presidente de Egipto tras la revolución que desbancó del poder a Hosni Mubarak en febrero del 2011. (EFE)

## GALICIA ADELANTA LAS ELECCIONES

Galicia celebrará elecciones autonómicas el 21 octubre, cinco meses antes de lo previsto, sumándose al País Vasco en un adelanto electoral marcado por la crisis económica, según anunció el presidente regional, Alberto Núñez Feijoo. El dirigente del Partido Popular, que lleva en el cargo desde el 2009 con mayoría absoluta, dijo que pretende evitar la elaboración de unos presupuestos que luego tenga que sacar adelante un nuevo Ejecutivo. Feijoo, cuyo partido afronta un difícil momento en los índices de popularidad debido a las políticas de austeridad impuestas desde Madrid para frenar el déficit público, apeló al "sentido de Estado" para tomar una decisión "de responsabilidad" ante "una situación de emergencia económica". (Reuters)

## HALLAN RESTOS DE BARCO MILENARIO

Arqueólogos sudcoreanos afirman haber encontrado los restos de una embarcación de madera de ocho mil años de antigüedad, que según informó el instituto de investigación Samhan podrían ser "los más antiguos del mundo". El centro publicó imágenes sin datar de una pieza de madera que al parecer formarían parte del casco del barco pesquero, y cuya edad se remontaría al neolítico. El fragmento mide 63 centímetros de largo por 50 de ancho y tiene un grosor de 2,3 centímetros, y su hallazgo se produjo hace siete años durante unos trabajos arqueológicos en Uljin, a unos 330 kilómetros al sureste de Seúl. (DPA)



François Hollande. FOTO: AP

## Francia reconocería inmediatamente a gobierno de transición en Siria

### Jóvenes británicos son reclutados como mercenarios para combatir en Siria

PARÍS, 27 de agosto.—El presidente francés, el socialista François Hollande, ha intentado desmarcarse de su antecesor conservador Nicolás Sarkozy en materia económica, pero ha dejado intacta la esencia injerencista de la política exterior del anterior gobierno.

En un intento de revivir su pasado colonial en Siria, Hollande exhortó este lunes a la oposición armada de ese país árabe a formar "un gobierno de transición representativo" que —dijo— está dispuesto a reconocer inmediatamente como representante legítimo del pueblo sirio, según DPA.

Durante un discurso ofrecido en el Palacio del Eliseo, sede de la Presidencia, el mandatario galo también advirtió que el uso de armas químicas en Siria podría justificar una "intervención directa" (armada) en ese país.

Las palabras de Hollande siguen al pie de la letra las declaraciones del presidente de Estados Unidos, Barack Obama, quien amenazó con utilizar la fuerza en Siria.

AFP reporta que el gobierno francés criticó a Rusia y China por considerar que su actitud

"debilita" la capacidad de acción del Consejo de Seguridad de la ONU en la crisis siria.

Sin embargo, Hollande suscribió el accionar de su país "a la legalidad internacional" y aseguró que este "no participa en operaciones de mantenimiento de la paz o de protección de las poblaciones, salvo en virtud de un mandato, y por tanto de una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU".

Entretanto, jóvenes en el Reino Unido están siendo reclutados por grupos yihadistas para combatir como mercenarios en Siria, según el periódico británico The Sunday Telegraph.

Los reclutas son principalmente jóvenes británicos de origen paquistaní o sudanés, sin contar los centenares de residentes británicos de origen sirio que fueron enrolados, precisa el estudio realizado por Andrew Gilligan y que recoge la agencia árabe siria de noticias SANA.

El Sunday Telegraph sostiene que la seguridad británica parece estar tomando poca o ninguna acción, sobre esas prácticas que tienen antecedentes contra Afganistán y Paquistán.

# Alistan agenda para cancilleres del MNOAL

TEHERÁN, 27 de agosto.—Los expertos y embajadores del Movimiento de Países No Alineados (MNOAL) culminaron hoy dos días de reuniones durante los cuales prepararon la agenda para el encuentro de cancilleres, que comienza mañana, según PL.

Ambos cónclaves son preparatorios del encuentro cimero, programado para los días 30 y 31 de este mes.

Fuentes oficiales de Irán, que asumirá la presidencia rotatoria, dieron cuenta de la llegada a esta capital de los cancilleres de Kuwait, príncipe Mohamed al Sabah; de Bahrein, Khalid Bin Admad al-Khalifa, y de Afganistán, Zalmi Rassoul.

Los más altos dirigentes de la República Islámica de Irán han declarado que trabajarán para forta-

lecer el MNOAL de manera que cumpla los objetivos que le dieron origen: la lucha por la paz y por la consecución de los derechos legítimos de los pueblos, entre ellos los del pueblo palestino.

Para Irán, la celebración de la Cumbre en su capital ocurre en una coyuntura difícil debido a las sanciones económicas y financieras en su contra adoptadas por las potencias occidentales y, más aún, las amenazas de agresión militar por parte de Estados Unidos e Israel.

En ese sentido, el borrador del documento final de la cita, preparado por los expertos de los países participantes, critica las "sanciones unilaterales" en el ámbito internacional, refiere ANSA.

## Departamento del Tesoro de Estados Unidos entorpece viajes a Cuba

WASHINGTON, 27 de agosto.—Las autoridades estadounidenses implementan una serie de medidas burocráticas que entorpecen el programa "Pueblo a Pueblo", restablecido por el gobierno de Barack Obama en el año 2011, lo cual no solo deja intacto el bloqueo, sino que no cambia sustancialmente la política de Washington hacia Cuba.

Las disposiciones complican los viajes entre Estados Unidos y Cuba. Ahora, según las nuevas normas del Departamento de Tesoro, los formularios para solicitar operar viajes a la Isla aumentaron de seis a cientos de páginas.

Reporta PL que para renovar las licencias es necesario documentar exhaustivamente cada minuto de los viajes realizados en el último año, para demostrar que no se realizaron actividades de turismo regular.

Un reciente artículo publicado en el diario Detroit Free Press reveló que casi ninguna de las organizaciones con licencias de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) para patrocinar viajes a Cuba recibieron sus renovaciones.

Jim Friedlander, presidente de

Academic Arrangements Abroad in New York, un proveedor de servicios de viajes, comentó que "trabajamos con cerca de 30 organizaciones diferentes sin fines de lucro que tienen programas a Cuba en los próximos 12 meses, y el 100 % de ellos no han recibido la renovación de licencias".

Entre los grupos que no han podido renovar sus licencias de viaje a Cuba están Harvard Alumni, el Museo Metropolitano de Arte, National Geographic, Cuba Insight y el National Trust for Historic Preservation.

Recordemos que en los primeros años de la administración de George W. Bush se fortalecieron los controles sobre los viajes a Cuba y se eliminaron los contactos "Pueblo a Pueblo", establecidos por Clinton, que permiten los intercambios académicos, estudiantiles y religiosos utilizando una licencia general del Departamento del Tesoro.

No obstante, siempre se ha mantenido la prohibición de viaje a Cuba para todos los ciudadanos norteamericanos, salvo esas excepciones. (SE)

## Protestas en Tampa contra Convención Republicana

TAMPA, 27 de agosto.—Unos 200 manifestantes se concentraron hoy en Tampa, sur de Estados Unidos, para protestar contra las políticas conservadoras, coincidiendo con la celebración en esa ciudad de la Convención Nacional Republicana (RNC).

Según PL, la manifestación reunió a delegados de AFL-CIO, la mayor federación gremial del país, y de Employees International Union, en representación de 1,8 millones de empleados públicos.

Además del Movimiento Occupy Wall Street y los sindicatos, participaron miembros del grupo Planned Parenthood, y del foro Doctors For America.

Reporta EFE que la marcha transcurrió sin incidentes, vigilada muy de cerca por un fuerte dispositivo policial. Los

participantes gritaron consignas contrarias al Partido Republicano (GOP) como "Stop to GOP", "No financies la guerra con nuestros impuestos" o "Somos el 99 %".

La "Marcha sobre la RNC" denunció no solo a los republicanos, sino a los dirigentes políticos de EE.UU., por no tener en cuenta las necesidades de las mayorías y servir solo a los ricos y poderosos.

Mara Hidalgo, una joven estudiante latina indocumentada, subió al escenario instalado frente a la sede de la Convención para pedir una vía hacia la ciudadanía y recordar que la voz latina importa en las elecciones de noviembre próximo.



Los manifestantes denunciaron que no se tienen en cuenta sus necesidades. FOTO: AP

# Gobierno Bolivariano crea fondo especial para víctimas del accidente en la refinería de Amuay

Lo más importante es el espíritu patrio y la batalla por la vida, afirma Chávez

CARACAS, 27 de agosto.—El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, afirmó este lunes que para el Gobierno Bolivariano lo más importante es el espíritu patrio y la batalla por la vida.

Las declaraciones del mandatario tuvieron lugar durante una visita a las víctimas de la explosión ocurrida en el patio de almacenaje de la refinería de Amuay, durante la madrugada del pasado sábado, quienes se encuentran internadas en el Hospital del Seguro Social Dr. Rafael Calles Sierra, ubicado en la península de Paraguaná, estado Falcón.

Allí informó que con el propósito de atender a las víctimas del accidente, fue creado un fondo especial con una inversión de 100 millones de bolívares.

Comentó que los trabajadores afectados por el incidente recibirán una pensión de por vida, según RNV.

Sobre el incendio, indicó que “los dos tanques siguen consumiéndose y los bomberos siguen batallando contra las llamas”. En ese sentido, llamó a la calma puesto que existe un grupo de venezolanos trabajando las 24 horas para impedir que el siniestro se propague.

Chávez agradeció también las llamadas de solidaridad de los gobiernos del mundo, “desde Rusia hasta Buenos Aires”, e informó que afortunadamente Venezuela cuenta con todos los recursos para enfrentar esta problemática. “Tenemos los mecanismos, los ex-



FOTO: AVN

pertos y la experiencia para afrontar esto”, puntualizó.

Por otra parte, la Fiscal General de la República, Luisa Ortega Díaz, afirmó que 50 funcionarios del Ministerio Público, en conjunto con las instituciones del Estado, se encuentran realizando las investigaciones pertinentes para determinar las causas que ocasionaron el accidente.

Los trabajadores colaborarán en todo lo que se requiera para dar con el origen de “este hecho, además de acompañar a las

víctimas directas, en el caso de los heridos y familiares de los fallecidos. El Ministerio Público permanecerá en la entidad hasta que la contingencia lo necesite”.

Antes de tomar acciones se deben esperar los resultados de los expertos para plantear los próximos pasos a seguir de acuerdo al origen del accidente. En estos hechos, no se puede improvisar, resaltó, al agregar que “no trabajamos con casos hipotéticos”.

Por su parte, el ministro de Petróleo y Minería, Rafael Ramírez, informó que está

previsto en las próximas horas apagar en su totalidad el fuego que se mantiene confinado en dos de los tanques en el centro de almacenamiento de Amuay.

En un contacto con el programa Toda Venezuela, transmitido por Venezolana de Televisión, el ministro explicó que está planificado, inicialmente, disminuir el incendio en uno de los tanques de nafta catalítica, para luego proceder con el segundo tanque y dar por extinguido el fuego.

Dijo que 220 bomberos están concentrados en mantener con enfriamiento estos tanques, “estamos utilizando espuma para concentrarnos en la extinción de estos dos tanques”.

Además, mantienen en toda la refinería anillos de agua salada contra incendio con los cuales han estado combatiendo el fuego, según AVN.

Explicó que la fuga es de olefinas, es decir un gas que se usa en el proceso de producción de gasolina. El incendio se produjo en dos tanques del bloque 23 en la zona de almacenaje, sin embargo aclaró que este fuego no representa ningún riesgo para el resto de la refinería.

El titular destacó que todo el personal de Petróleos de Venezuela (Pdvsa) conformado por operadores, técnicos y bomberos está preparado para manejar el Centro de Refinación de Paraguaná (CRP) y toda la situación que se ha presentado en la refinería de Amuay.

## Niños palestinos: la mano de obra barata de Israel

JILLIAN KESTLER-D'AMOURS

AL-FASAYIL, Palestina.—“Es agotador, pero no hay otra alternativa”, se quejó Ibrahim. Este adolescente palestino, de solo 15 años y ya con la frente surcada de arrugas, trabaja 19 horas por día en un asentamiento israelí desde hace tres años.

Ibrahim, nombre ficticio por razones de seguridad, es el mayor de diez hermanos y vive con su familia en el pueblo de Al-Fasayil, en el Valle del Jordán, ocupado por Israel.

“Trabajo de seis de la mañana a una de la madrugada siguiente y gano 70 nuevos shéqueles (unos 18 dólares) al día”, dijo a IPS el joven, empleado en la colonia judía de Tomer.

Según residentes de Al-Fasayil, una decena de menores de 18 años del pueblo trabajan en ese asentamiento israelí. Se estima que entre 500 y 1 000 niños y niñas de otros pueblos y aldeas atraviesan Cisjordania para trabajar en la zona.

La mayoría de los menores trabajadores en el Valle del Jordán ganan entre 50 y 70 nuevos shéqueles al día por recolectar, lavar y empacar frutas y verduras cultivadas en asentamientos agrícolas israelíes.

Trabajan muchas horas en condiciones climáticas difíciles en invierno y verano, y no tienen beneficios ni seguridad social en caso de lesiones.

“Hay muy pocas opciones en el Valle del Jordán”, señaló Christopher Whitman, coordinador del Centro de Desarrollo Ma'an, una organización con sede en Ramalah que fomenta el desarrollo de los territorios palestinos ocupados.

“No hay nada debido a las restricciones dispuestas por Israel al desarrollo agrícola y económico. Los palestinos no

tienen otra opción que quedarse en su casa todo el día o trabajar en un asentamiento para mantener a sus familias”, explicó.

Whitman dijo a IPS que Israel tiene la obligación de aplicar las mismas leyes laborales en Cisjordania, incluido el Valle del Jordán, que en su territorio. Sin embargo, no se asegura que los palestinos que trabajan en asentamientos judíos reciban un salario mínimo, tengan atención médica, derecho a tener días por enfermedad, entre otros.

“Si son menores de 18, solo pueden trabajar cierta cantidad de horas y en determinadas condiciones. No deben ser mano de obra. Es necesario proteger sus derechos”, añadió Whitman.

Casi el 95 % del Valle del Jordán está dentro del área C, es decir, bajo el total control civil y militar de Israel. Allí viven 65 mil palestinos, 15 mil beduinos y 9 400 colonos israelíes.

En la zona hay 37 asentamientos, incluidos siete puestos de control, ilegales según la propia legislación israelí.

La organización israelí de derechos humanos B'Tselem sostiene que “Israel instauró en esta área un régimen de explotación intensiva de recursos, mucho mayor que en otras zonas de Cisjordania, lo que demuestra su intención de anexionar al estado de Israel, de hecho, el Valle del Jordán y el norte del mar Muerto”.

Uno de los principales elementos de la política de restricciones impuesta a la infraestructura palestina es que solo pueden construir en el 5 % del Valle del Jordán. Las casas, las escuelas y, prácticamente, todas las edificaciones se erigen sin permisos y corren riesgo de recibir una orden de demolición de las autoridades israelíes.

Las restricciones a la construcción de escuelas, en especial, tuvieron un impacto particularmente devastador sobre el desarrollo infantil en el Valle del Jordán.

“Una gran cantidad de niños palestinos no gozan del derecho básico a la educación o se ven obligados a caminar muchos kilómetros por zonas peligrosas para ir a la escuela”, señala un informe realizado por Ma'an, “Parallel Realities: Israeli Settlements and Palestinian communities in the Jordan Valley” (“Realidades paralelas: asentamientos israelíes y comunidades palestinas en el Valle del Jordán”).

“Alrededor de unos diez mil niños del área C comenzaron el año lectivo 2011-2012 en tiendas de campaña, casas rodantes o chozas de lata, sin protección contra el calor ni el frío. Además, casi un tercio de las escuelas carecen de instalaciones de agua y de saneamiento adecuadas”, indica.

“Incluso, por lo menos 23 escuelas, que atienden a 2 250 niños del área C, tienen órdenes de interrupción de las obras y de demolición”, añade.

A Fátima, también nombre ficticio, una residente de Al-Fasayil con siete hijos, le preocupa el futuro de su familia debido a las condiciones de extrema pobreza y de falta de oportunidades educativas y laborales en que viven.

“Mi hijo es inteligente, pero tuvo que abandonar la escuela para ayudar a su padre”, dijo Fátima a IPS, refiriéndose a su hijo de 15 años.

El adolescente dejó la escuela en octavo grado para ir a trabajar al asentamiento israelí vecino porque su padre ya no podía trabajar para mantener a la familia.

“Espero que algún día pueda aprender un oficio y que mis hijos menores puedan seguir estudiando. Pero me temo que es difícil”, añadió. **(Tomado de IPS)**

ENVIADA POR  
LA TV CUBANA

MARTES

CUBAVISIÓN

6:45 Documental: Detectives de las profundidades  
7:30 Zabomafco 8:00 Dibujos animados 8:30 El  
Conde Pátula 9:00 El rincón de los amigos fantasmas  
9:15 Muñe en TV 9:45 Backyardigans 10:15 Todo  
mezclado 10:45 Pintacuentos 11:00 Quiero saber más  
11:15 Hanna Montana 11:45 Inglés para niños 12:15  
Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Tvcine:  
6 amigos y una boda 4:00 Secretos de familia 4:45  
Dibujos animados 5:00 Mr. Magoo 5:30 La sombrilla  
amarilla 5:57 Canta conmigo 6:00 Tom Sawyer 6:30  
Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 Piso 6 9:01 Passione  
10:31 Este día 10:36 La buena esposa 11:22 Juego  
de tronos 12:19 Noticiero del cierre 12:46 De madru-  
gada en TV 12:48 El perfil del crimen 1:35 Telecine:  
Sin aliento 2:53 Documental: Detectives de las pro-  
fundidades 3:40 Telecine: 6 amigos y una boda 5:14  
La Ley y el orden 6:00 Por amor 6:53 Documental:  
Secretos del Titanic

TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:30 Sherlock Holmes 9:25 Por  
amor 10:18 Lo bueno no pasa 10:47 Empire Falls  
12:00 Telecentros 2:00 Fútbol: Liga Premier:  
Chelsea vs. Newcastle 4:00 Telecentros 6:00 NND  
6:30 Todo deporte de verano 8:00 Universo de estre-  
llas 8:30 Julio César 9:15 La Ley y el orden 10:00  
Telecine: Casino Jack

CANAL EDUCATIVO/TU MÚSICA TV

1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Concierto nacional:  
Diana Fuentes 3:00 Rockanroliendo 3:30 Boleros de  
Oro 4:00 Flor y canto de América 4:30 El Coro 5:00  
Telecentros 6:30 Verano Clips (Músicaailable)  
7:30 Boleros de Oro 8:00 NTV 8:30 Música y más:  
Van Van 9:30 Rockanroliendo 10:00 Concierto  
Nacional Homenaje de Conexión al 5to. aniversario  
de Habana Show 10:45 Mesa Redonda

CANAL EDUCATIVO 2

2:00 Todo listo 2:15 Sonyx X 2:40 Lilo y Stich 3:00  
Avatar, el último maestro aire 4:45 Noticiero de la  
ANSOC 5:00 De tarde en casa 6:00 Azul pacífico  
6:30 Las hechiceras de Waverly Place 6:57 Para  
saber mañana 7:00 Hermanos rebeldes 7:30 Caribe  
mujer: Bárbara Cadet 7:45 Todo natural: Propiedades  
medicinales de algunas plantas 7:57 Para la vida 8:00  
Sur: El descubrimiento de las culturas americanas  
8:30 Lo mejor de Telesur 10:30 Letra filmica: La dama  
de negro

MULTIVISIÓN

6:59 Cartelera 7:00 Hola, chico 7:44 Documental  
animales 8:30 Utilísimo 8:53 Documental 9:45  
Documental 10:08 Cinevisión: Matrimonios 12:07  
Recomiendo China 12:36 #S 1 12:47 Facilísimo 1:34  
Animaniacs 1:55 Aprendiendo a criar 2:16 Planeta  
Tierra: Agua dulce 3:05 Por amor a vos 4:01  
Documental 4:43 Documental 5:06 Documental latino-  
americano 5:32 Retransmisión 8:15 Historias sumer-  
gidas 8:42 Castle 9:24 Aseosinos en serie: El hijo de  
Sam 10:13 Retransmisión

entérese

**JORNADA AL CALOR DE LOS LIBROS.**— Las narradoras María Elena Llana y Mirta Yáñez y los poetas Ricardo Alberto Pérez y Carlos Augusto Alfonso, serán los invitados de Lecturas en la Fayad, este martes 28 de agosto, a las 4:00 p.m., en la librería Fayad Jamis, como parte de la jornada **Al calor de los libros**. Este encuentro integra los espacios habituales **Aire de luz** y **Libro a la carta**, que mensualmente conducen en esta librería la poeta Basilia Papastamatiú y el periodista y crítico Fernando Rodríguez Sosa. El programa de hoy en la librería, que será conducido por el poeta y promotor Karel Leyva, propiciará el intercambio con los escritores invitados, quienes también leerán algunos de sus textos. La jornada **Al calor de los libros**, que concluirá el jueves 30 de agosto, incluye, entre otras acciones, canje de libros y presentaciones de varias colecciones de sellos editoriales cubanos... **MUSEO DE LA ORFEBRERÍA.**—Obispo entre Mercaderes y Oficios, La Habana Vieja. Durante lo que resta de agosto permanecerá abierta la muestra **Convergencias**, con curaduría de Alena Méndez, Georgina Muñica y Marlén Piloto, con motivo de los 16 años de labor del Taller Fundamental de Joyería de la Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro. Estará acompañada la muestra por un ciclo de conferencias, un panel de especialistas y una presentación de multimedia.



Toni Piñera

Un extraordinario trío de equilibrio sobre escaleras, de la Jing Zhan Acrobatic Art Troupe (China), que tantas ovaciones acaparó del auditorio, por la destreza y agilidad en su original variedad, se alzó con el Grand Prix de la 11na. edición de Circuba, que desde el pasado 22 de agosto abrió sus presentaciones en el Karl Marx y después en la carpa Trompoloco.

En la gala de premiaciones, bien concebida, y que a pesar de las inclemencias del tiempo por la tormenta Isaac se colmó de público, alcanzaron el primer premio *ex aequo* (Estrella de Oro), un grupo que desde el primer instante atrató a los espectadores, porque reúne técnica, fuerza y ritmo: Los Ovarelys (Cuba) en acrobacia en básculas, y la niña Jiang Xueyan, de la Fuyong Acrobatic Art Troupe (China) en su descomunal equilibrio en pulsadas.

El jurado internacional que estuvo compuesto por personalidades del mundo circense de Alemania, Suiza, Rusia, Venezuela, Belarús, China, España, Francia, Reino Unido y Cuba, decidió entregar los segundos premios (Estrella



El arte acrobático chino mereció el Grand Prix. FOTO: JUVENAL BALÁN

de Plata) a los carismáticos malabaristas Brian Dresdner (Brasil) y Michel Cárdenas (Argentina), así como a la elegante e intrépida artista Alena Kulikova (aro volante), del Circo Estatal de Minsk (Belarús), quien cautivó por el lirismo y precisión de su ejercicio. Mientras que los terceros (Estrella de Bronce) recayeron en: el dúo Bilanchia (pulsadas en equilibrio), el dúo Devoción (percha giratoria) y los Hermanos Gessler (juegos malabares), todos pertenecientes al Circo

Nacional de Cuba, y al dúo de contorsionistas Vilja (Suecia), del Circo Fantástico de Canadá, que recibió también la Estrella de interpretación femenina. La de interpretación masculina fue a manos del juvenil Christopher Atayde, del Circo Atayde Hnos. (México).

Los Diablos de la Pampa (dos chicos y dos chicas, dinámicos, enérgicos), de Argentina, atraparon la ansiada Estrella de la Popularidad, del CIRCUBA 2012, así como el galardón de la Compañía Havana al desempeño artístico y la proyección escénica de artistas extranjeros. El correspondiente a artistas cubanos lo obtuvo uno de los más ágiles, técnicos y profesionales participantes en esta edición, Jorge Perezooft (juegos malabares)

del Circo Nacional de Cuba.

Paralelamente a CIRCUBA 2012 tuvo lugar, como es ya habitual, el 5to. Concurso Internacional de Payasos **Erdwin Fernández in memoriam** (Teatro Miramar), cuyos resultados fueron dados a conocer en la función de la tarde: Cuqui y Nesti (Cuba), primer premio; Compañía Medio Mundo Circo (Argentina) y Rulo (México), segundos, así como Tink (México) y Totó/Lulú (Cuba), terceros.

## Ovacionado Doimeadiós



Recibe el actor Premio Nacional del Humor 2012

Ricardo Alonso Venereo

El reconocido actor y humorista Osvaldo Doimeadiós recibió este domingo el Premio Nacional del Humor 2012, que le otorgó el Ministerio de Cultura y el Consejo Nacional de las Artes Escénicas (CNAE), durante una velada efectuada en el Teatro Astral.

La entrega estuvo a cargo de Rafael Bernal, ministro de Cultura, y Gisela González, presidenta del CNAE quienes pusieron en manos del laureado la estatuilla correspondiente y una pintura del artista Mario García Portela.

Entre los que ovacionaron a Doimeadiós se hallaban el poeta y etnólogo Miguel Barnet, presidente de la UNEAC, Julián González, viceministro de Cultura, y los colegas de profesión que dieron vida al espectáculo humorístico **Reir es cosa muy seria**, escrito por Iván Camejo quien comparte reparto con Kike



Osvaldo Doimeadiós recibe el premio de manos del ministro Rafael Bernal. FOTO: YANDER ZAMORA

Quiñones, Pagola la Paga, la actriz invitada Alina Molina y la orquesta del ICRT bajo la dirección del maestro Rey Montesinos.

Graduado del Instituto Superior de Arte y fundador del grupo humorístico Sala-Manca, Doimeadiós ha logrado caracteres únicos en la escena y la televisión a lo largo de dos décadas.



Rosario Cárdenas repone María Viván

La obra **María Viván** regresará a la escena en ocasión de los homenajes por el centenario del natalicio de Virgilio Piñera, y las funciones tendrán como sede a la sala García Lorca.

Inspirada en el poema de igual nombre, del dramaturgo cubano, esta historia contada en danza por la compañía Rosario Cárdenas, reaparece en las tablas como un pretexto para adentrarnos en el universo de la protagonista y sus sombras.

Cárdenas, directora general de la compañía y creadora de la primera versión coreográfica, dijo a la AIN que esta adaptación, que se podrá apreciar desde el 31 de agosto y hasta la segunda semana de septiembre, no representa una descripción lineal del poema.

Acompañada de la banda sonora de Juan Piñera, y el diseño escenográfico del pintor Jorge Luis Miranda retorna la pieza, una propuesta donde confluye el arte danzario y la poesía para contar la historia de aquella mujer, que inmortalizó su imagen con traje floreado y broche de siempre vivas pocos días antes de su muerte.

## Bobby Carcassés propone un Blues por los Cinco



Bajo el título **Cinco horas de Blues por los Cinco**, Bobby Carcassés ha convocado a una velada para el próximo viernes

31 de agosto, a partir de las 7:00 p.m., en la Casa de la Cultura de Plaza.

Al introducir ante la prensa la iniciativa, el hombre jazz cubano por excelencia dijo: "El blues es la verdadera alma del pueblo afroamericano, y es a través de ese género que pretendemos durante cinco horas hacer vibrar nuestra música con un mensaje de amor y un sentimiento de justicia, para que nuestros Cinco luchadores por la paz puedan regresar a sus hogares y familias".

Se trata para Bobby de un acto solidario y humano con Gerardo, Tony, Ramón, Fernando y René, luchadores anti-terroristas cubanos injustamente condenados en Estados Unidos.

Carcassés, que se hará acompañar por su banda Afrojazz, ha recibido varias confirmaciones: Ernán López-Nussa, César López, Pablo Menéndez, Robertico Carcassés, Javier Zalba, Giraldo Piloto, Bellita y Jazztumbatá, Yasek Manzano, Julio Padrón, Pancho Terry, Rey Montesinos, Oliver Valdés, Mandy Show, Lázaro Morúa, Alejandro Falcón, William Torres, Santa Amalia's Dance, Oscar Valdés, Kali Rodríguez, Osdalgia, Víctor Campbell, Willy Barreto, Havana Blues, Kuban Blues, Malkin Salmon y los invitados extranjeros Chris Cigolea, de Canadá y David Black, de Suecia.

El destacado jazzista inaugurará previo al concierto, en el mismo lugar, una muestra de dibujos y pinturas suyas titulada **Concierto visual para los Cinco**. (RAV)

## XIV JUEGOS PARALÍMPICOS

## Atletismo confía en sus muchachos

Roberto Méndez, especial para Granma

LONDRES.—Los cuatro entrenadores del atletismo, deporte que ostenta 19 de los 22 títulos cubanos en estas lides, están seguros de poder imponerse en los XIV Juegos Paralímpicos.

Luis Bueno, jefe del colectivo técnico y especialista en el área de saltos, se declaró satisfecho con el estado actual de los 11 atletas, quienes intervendrán en 22 pruebas de las 45 en total.

“En el salto de longitud F13 (débiles visuales), yo espero, de acuerdo a como ha marchado el entrenamiento y la forma deportiva lograda, que Luis Felipe Gutiérrez supere los 7,66 metros de su récord mundial”, declaró Bueno a solo tres días del comienzo del programa de ese deporte.

Sobre el otro inscrito para esa modalidad, el campeón paralímpico de Atenas 2004, Ángel Jiménez, habló de su posible escalada al segundo lugar, como lo hizo junto a Gutiérrez en los Parapanamericanos de Guadalajara 2011, pues “en este momento tiene mucho mayor tiempo de preparación que en aquel entonces y debe llegar a más de los 7,04 m, según los parámetros medidos”.

Y como sobre él recae también la atención por el resto de los competidores, el exsaltador campeón mundial juvenil de Québec 1988, no quiso referirse a una posible mejor actuación histórica en relación con Atlanta 1996 (8-3-0), sin embargo, apostó por una gran cosecha, a juzgar por “el ánimo y la confianza de todos”.

Sobre la velocidad opinó otra



Lázaro Raschid, habrá que contar con él en las distancias de fondo.

FOTOS: ARMANDO HERNÁNDEZ

exdestacada, Miriam Ferrer, con seis jóvenes a su cargo, entre las que destacan la reina de Beijing 2008, Yunidis Castillo (T46), y Omara Durand. La técnica, conocida la forma de la primera para sus tres carreras, declaró que Durand posee similares condiciones.

“Omara, sin anticipar lugares, está en óptima forma”, apuntó sobre sus posibilidades en 100 y 400 m T13 para responder en la pista del Estadio Olímpico, donde reconoció que pudiera acontecer una gran alegría respecto a bajar de los 11.99 segundos en el hectómetro, cota del orbe impuesta en la ciudad mexicana.

Sobre sus otros pupilos, Arian Iznaga (T11), Daineris Mijans (T12), Raciél González (T46) y Gutiérrez, quien también correrá 100 y 200 m, Ferrer valoró sus disposiciones de luchar por ascender a los podios.

Otros participantes en la pista serán el doble plateado en la capital china, Lázaro Raschid (800 y 1 500 m T13) y Miguel Bar-telemy (400 y 800 m T13) bajo las orientaciones del exfondista José Cobo, quien se mostró más optimista con el primero, a quien adiestra desde el 2003.

Por los lanzadores de implementos, la preparadora Xiomara Rivero expresó que solo espera grandes tiradas de sus discípulos Leonardo Díaz (disco, jabalina y bala-F56) y Jorge Yaniel Delgado (jabalina-F13), dos recordistas del orbe que “deberán tirar cerca o por encima de sus topes personales para alcanzar las coronas”.



El entrenador Luis Bueno está satisfecho con la preparación de los cubanos.

## OLIMPIADA MUNDIAL

## Definidos los tableros cubanos

LA HABANA.—A la espera del sorteo inicial, los equipos cubanos anunciaron el orden asignado a sus integrantes para la Olimpiada Mundial de Ajedrez, que comienza hoy en Estambul, Turquía.

Llegados desde Guadalajara, España, donde completaron la última fase preparatoria, los caribeños alinearán entre los hombres —como era esperado— con Leinier Domínguez, Lázaro Bruzón y Yuniesky Quesada en los tres primeros puestos.

El sitio web oficial indicó que Yusnel Balcarral será el cuarto regular del conjunto, en tanto Isam Ortiz cumplirá funciones de suplente, como ratificación de un esquema enunciado antes por el entrenador Reynaldo Vera.

Entre las mujeres, se prefirió repetir la combinación de hace dos años, con Lisandra Ordaz como líder y Oleiny Linares de segunda, sin priorizar las posiciones de una y otra en el ranking nacional.

A diferencia de lo sucedido en Khanty-Mansiysk 2010, la tercera mesa será defendida por la también experimentada Sulennis Piña, una de las claves del histórico cuarto lugar conseguido entonces, cuando la ahora ausente Yaniet Marrero aportó medalla de oro individual en esa plaza.

En el tablero cuatro de las muchachas estará una Maritza Arribas enfrentada a su decimo-segunda asistencia a este tipo de



Bruzón repetirá como segundo en la alineación.

evento, y la debutante Lisandra Llaudy será la reserva.

Los hombres llegan con un Elo promedio de 2 641 puntos, superior al 2 613 de la anterior edición, y lo contrario sucede a sus compañeras, con 2 326, mientras en la urbe rusa exhibieron 2 358.

Fuentes de la delegación informaron a la prensa que en la española Guadalajara ambas nóminas se adaptaron a la diferencia horaria y conformaron un buen ambiente de equipo. Además del entrenamiento ajedrecístico, hicieron caminatas y jugaron tenis para apoyar la preparación física, comentó vía correo electrónico el comisionado nacional Carlos Rivera, quien confirmó el ánimo y el optimismo de todos.

El certamen cubrirá, en uno y otro sexos, 11 rondas por el sistema Suizo y debe reunir la mayor cantidad de conjuntos de la historia, con más de 160 representaciones. (AIN)

## Inesperado adiós del sub-15

Aliet Arzola Lima

Nada hacía presagiar el adiós de la joven escuadra cubana en la ciudad mexicana de Chihuahua, con apenas el segundo puesto del Campeonato Mundial de Béisbol, categoría sub-15. Y digo apenas, pues el combinado antillano, en honor a la verdad, parecía imbatible.

Los nuestros habían arrasado en toda la línea en una lid matizada por la prolífera ofensiva y las lógicas carencias con el guante, propias de la edad. Entre ese panorama, anclaron terceros en bateo (408 de average y slugging de 592), segundos en pitcheo (2,67 limpias por cada nueve entradas y 70 ponches en 54 capítulos) y cuartos en defensa con 11 errores.

Invictos en ocho salidas, dominantes sobre cuanto contrincante aparecía en el camino, sin duda presentaban credenciales suficientes para afrontar como favoritos la definición del título frente a Venezuela, pero en dicha instancia sufrieron una inexplicable metamorfosis que dio al traste con la consecución del máximo galardón al perder 2-10.

En el partido más importante de la contienda, el definitivo, mostraron pésima defensa (cinco fallas), pobre bateo de solo seis jits y dos carreras, sumado a la baja efectividad de los serpentineros, detalles que lastraron al

plantel, el cual arrancó en desventaja y jamás logró sobreponerse ante un rival muy ajustado, capaz de promediar 424, con 39 extrabases —de ellos cuatro jonrones— durante las ocho presentaciones anteriores.

Un día antes ya hubiera sido prudente prender las alarmas por el pobre rendimiento contra México en el epílogo de la segunda ronda, duelo que ganaron *in extremis* con tres anotaciones en el final del noveno para dejar al campo a los locales, a pesar de cometer cuatro marfiladas.

¿Qué pudo con ellos? ¿Cansancio, presión de favoritos? Ciertamente una incógnita, pues luego de tan immaculada trayectoria nadie se imaginó el revés final, mucho menos por tan notable diferencia frente a una escuadra a la que ya habían mayoreado 11-5 solo dos días atrás.

De cualquier manera, válido destacar el potencial de la naciente generación, con la cual es preciso seguir trabajando en los torneos domésticos, en pos de pulir las defi-



El pitcheo no se comportó a la altura esperada en el desafío por el oro. FOTO: IBAF

ciencias que, de no ser solucionadas en esta edad, afloran después en las categorías superiores, cuando poco o nada se puede hacer.



## BALANCEAR LA DIETA ANIMAL CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN NATURALES

# De la alternativa a la obligación

SHEYLA DELGADO GUERRA

EN LAS ÚLTIMAS décadas, la alimentación animal en el sistema empresarial y la base productiva de la Agricultura se ha basado más en los piensos que en pastizales, forrajes u otros cultivos. La tendencia dejó a los productos naturales solo como una alternativa.

Hoy hacer ganadería, avicultura..., aferrados a los piensos es insostenible pues la mayor parte de la materia prima que se emplea para su fabricación depende de un "barco" que la importe, y, peor aún, de significativas sumas de dinero que el Estado debe erogar.

### UNA DIETA MÁS COHERENTE

Son 13 las fábricas que, en nuestra geografía, se dedican a la elaboración de pienso, algunas de las cuales están en explotación desde antes de 1959, explica a **Granma** Jorge Luis Carballo Espinosa, director general del Grupo de Alimentos y Silos, perteneciente al Ministerio de la Agricultura (MINAG), el cual lleva aproximadamente un año de creado.

El directivo comenta cómo el estado de deterioro de la industria —agravado por el alto nivel de roturas recientes—, influyó en los incumplimientos del plan del primer semestre del año (de las 480 mil toneladas previstas para la etapa se cumplía con el 91 %).

A esa lista —como se expresó en la Comisión Agroalimentaria, durante el último Periodo de Sesiones de la Asamblea Nacional del Poder Popular— se incorpora el arribo tardío de materias primas importadas (principalmente el maíz) a inicios de este año, así como la existencia de cierta cantidad de estas que debieron ser cuarentenadas.

La obsolescencia de la industria, unida al encarecimiento de las materias primas en el mercado internacional, entre otras causas, exigen volcar la mirada hacia otras fuentes de alimentación.

Es cierto que los piensos industriales y diversos suplementos ayudan al crecimiento en tamaño o en masa corporal de los animales, el problema está en "encapricharse" con los primeros y dejar de incluir en la dieta animal plantas comestibles de alto valor nutricional.

Sergio Rodríguez Morales, director del Instituto de Investigaciones en Viandas Tropicales (INIVIT), define la urgencia de suplir ese desbalance de una forma locuaz. "Cada día los precios de los cereales se incrementan, fundamentalmente los de dos básicos: el maíz y la soya, que son los más utilizados en la elaboración de pienso para los animales. Por otro lado, la cuarta parte del maíz que produce Estados Unidos —líder a nivel mundial en este rubro agrícola— se



Urge rediseñar estrategias en el balance de la dieta animal para evitar la marcada dependencia del pienso. FOTOS: OTMARO RODRÍGUEZ



usa para la obtención de biocombustibles.

"Con ese volumen del mencionado genérico se podrían beneficiar 310 millones de personas; sin embargo, se prioriza la 'alimentación' de los automóviles a la del estómago, tanto de las personas como de los animales. Y esto sin considerar que la reciente sequía que afectó a ese país ha tensado aún más la cuerda, al tiempo que dispara los precios. Ante tales circunstancias, urge rediseñar estrategias en el balance de la dieta animal para evitar la marcada dependencia

de esos productos deficitarios y encarecidos", aseveró a **Granma**.

El también miembro del Consejo de Estado explicó que hace 15 o 20 años no era perentorio destinar yuca u otra vianda tropical para alimentar cerdos, por ejemplo, porque los precios del maíz eran casi irrisorios en relación con sus importes actuales. Una tonelada de este cultivo cuesta ahora en el mercado mundial alrededor de 300 dólares, acotó. Y en los últimos cinco años el precio de los alimentos se ha duplicado a escala internacional.

### A FÓRMULAS OBSOLETAS, SOLUCIONES EQUILIBRADAS

Afortunadamente, aun cuando faltan muchas mentes por cambiar en torno al balance alimentario sin depender de las importaciones, una parte de nuestros productores ha concientizado la necesidad infalible de dejar en el pasado prácticas rancias e insostenibles como esa. Tal es el caso de Gerónimo Gil Arcia, "Momo", como le conocen sus amigos, quien reveló a este diario la fórmula que lo llevó en el 2011 a ser el ganadero capitalino con mejores resultados en la producción de leche.

"Todo está en lograr el equilibrio necesario —dice— y en saber garantizar fuentes de alimentación más accesibles incluso para el propio campesino y que, a la vez, benefician al ganado. Por eso he sembrado para mis reses cerca de tres hectáreas de caña, las cuales alterno con king grass, forrajes, concentrados y suplementos minerales. Antes de que empiece el periodo seco compro determinada cantidad de hollejo de naranja para combinar con los demás alimentos. Si se utilizan más pastos y forrajes, no hay que esperar ni por barcos ni fábricas", concluye.

Y ciertamente esta receta le ha rendido buenos frutos, pues en la etapa de mayor sequía logra entregar entre 120 y 130 litros de leche por día —en la de primavera alcanza de 170 a 210—, gracias, en buena medida, a la capacidad de previsión y el buen hacer en la ganadería.

Otra de las variantes más preclaras en este sentido resulta el empleo de viandas de fácil producción en nuestro país con esos fines. Al respecto, Rodríguez Morales abunda en la experiencia del INIVIT, a partir de las potencialidades de la yuca y del boniato que allí cosechan.

"Hemos obtenido clones de yuca con un rendimiento que oscila entre 20 y 25 toneladas por hectárea. Por cada quintal de estas, se alcanzan aproximadamente 30 libras de materia seca y follaje con el 21,6 % de proteína base. En el caso del boniato, el 22 % es de materia seca y contiene el 18 % de proteína de igual base. Son dos alimentos tropicales que pueden sustituir al maíz como fuente energética y, además, poseen la ventaja de que por la duración de sus ciclos vegetativos pueden complementarse, pues el boniato es más 'noble' en la época de primavera, que no resulta el periodo óptimo para la yuca. Si antes el uso de la biomasa tropical como fuente de alimentación animal se veía como alternativa, ahora debe convertirse con urgencia en una práctica sostenida", afirmó.

En el tema de la alimentación animal, resulta apremiante asumir prácticas que, además de ineludibles, devienen "ciencia demostrada". Solo con soluciones equilibradas pueden dejarse en el pasado fórmulas obsoletas.